

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ. INSTALLATION GUIDE.



01

Greek

_ Πριν από την τοποθέτηση μεριμνούμε η επιφάνεια που θα τοποθετηθούν οι πέτρες να είναι καθαρή από σκόνες λάδια και διάφορα ξένα σώματα. Εάν ο τοίχος είναι βαμμένος θα πρέπει απαραίτητα να απομακρύνουμε από όλη την επιφάνεια το χρώμα ώστε να έχει άριστη πρόσφυση η κόλλα στον σοβά.

English

_ Before applying we make sure the surface where the stones will be placed is clean from foreign bodies, like dust or oil. If the wall is painted we will have to remove the paint from the whole surface, in order to achieve perfect adhesion for the glue on the plaster

France

_ Avant de placer les pierres vous devez prendre soin que la surface sur laquelle vous allez placer les pierres soit propre et libre de poussière, huiles et autres corps étrangers. Si le mur est peint vous devez certainement retirer le teint par toute la surface pour que la colle ait la meilleure adhésion possible au plâtre.

German

_ Vor der Verlegung der Kunststeine vergewissern wir uns das die Arbeitsfläche sauber ist, frei von Stau, Ölrückständen und sonstigen Ablagerungen. Sollte die zu bearbeitende Wand bestrichen sein, empfehlen wir, für eine bessere Haftung des Spezialklebers auf die verputzte Wand, die Farbe zu entfernen.

Italian

_ Prima dell'applicazione ci assicuriamo che la superficie dove saranno applicate le pietre sia pulita da polveri, grassi e altri corpi estranei. Se il muro è dipinto dovremmo necessariamente rimuovere il colore da tutta la superficie in modo che la cola possa attaccarsi perfettamente alle malte.



02

Greek

_ Το δεύτερο και βασικό βήμα είναι ότι η επιφάνεια θα πρέπει να ασαρωθεί απαραίτητως με το ειδικό αστάρι της Hellas Stones VK TOTAL CONTACT όπου ακολουθώντας της οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία θα έχετε την καλύτερη δυνατή επιφάνεια για να τοποθετήσετε εύκολα της πέτρες χωρίς κανένα πρόβλημα για πιθανή αποκόλληση.

English

_ The second and basic step is to stretch out a ground coat on the wall using Hellas Stones "V.K. TOTAL CONTACT" ground coat. In this way we will have the best possible surface following the instructions on the package, in order to apply the stones and fit them in much more easier, without any possibility if detachment.

France

_ Le deuxième pas qui est aussi important est l'application du primer spécial d'hellas stones VK TOTAL CONTACT et si vous suivez les directions qui sont inscrites sur l'emballage vous aurez la meilleure surface possible pour que vous placiez facilement les pierres sans aucune problème de décollage.

German

_ Der zweite und sehr wichtige Schritt ist, dass die zu bearbeitende Fläche vorher mit einer Grundierung vorgearbeitet wird. Hierzu empfehlen wir die Grundierung von HELLAS STONES VK TOTAL CONTACT und garantieren Ihnen eine optimale Haftung der Arbeitsfläche, sofern Sie die Arbeitsanweisungen, die auf der Verpackung aufgeführt werden, exakt nachgehen. Somit erzielen sie eine sichere und starke Haftung der Kunststeine und entgehen der Gefahr einer möglichen Abklebung.

Italian

_ Il secondo e fondamentale passo è che tutta la superficie dovrà essere isolata assolutamente con un isolante speciale della hellas stones VK TOTAL CONTACT dove seguendo le istruzioni che sono riportate sulla confezione avrete la migliore superficie possibile per una facile applicazione delle pietre senza alcun problema di eventuale distacco



03

Greek

_ Η κολλά είναι βασικός συνδετικός κρίκος για να έχουμε πρόσφυση στον τοίχο γιαυτό και μπορείτε να προμηθευτείτε από την εταιρεία μας την κολλά VK FLEX ειδικά μελετημένη για τεχνητές πέτρες.

English

_ The glue is the basic connection to have a better adhesion on the wall, that's why you can supply glue for artificial stones.

France

_ La colle est un facteur de connexion pour l'adhésion sur le mur c'est pour cela que vous pouvez obtenir la colle VK FLEX de notre entreprise qui est spécialement conçue pour des pierres artificielles.

German

_ Der Spezialkleber spielt eine wichtige Rolle für starke Haftung des Kunststeins. Wir empfehlen Ihnen unseren bewährten Spezialkleber VK FLEX.

Italian

_ La colla è l'anello connettivo di base per avere un buon attaccamento al muro e perciò potete procurarvi dalla nostra compagnia la colla VK FLEX studiata apposta per pietre artificiali.



04

Greek

_ Η κολλά επιστρώνετε στον τοίχο με την οδοντωτή σπάτουλα των 6 χιλ. Σε επιφάνεια τόση ώστε να μπορούμε να επικολήσουμε της πέτρες μέσα στα επόμενα 20-25 λεπτά της ώρας, γιατί μετά η κολλά θα αρχίσει να στεγνώνει ,αποφεύγουμε να εφαρμόσουμε της πέτρες ενώ ο ήλιος κτυπά την επιφάνεια, ιδιαίτερα τους καλοκαιρινούς μήνες.

English

_ The cement glue should be overlaid with an castellated trowel (6 ml long), in such a surface length that it will be possible to fit the stone on it within the next 20-25 min. of the hour, to avoid the dryness of the glue. Also avoid applying the stones on sunny surfaces, especially in summer months.

France

_ Vous pouvez revêtir la colle sur le mur en utilisant la spatule dentée de 6 m. Sur une telle surface que vous pouvez encoller les pierres dans les 20-25 à venir suivants parce que après cette période la colle commence à se sécher. Vous devez éviter de placer les pierres quand le soleil tombe sur la surface et surtout pendant les mois estivaux.

German

_ Der Spezialkleber wird mit einer Zahnspatel gleichmäßig aufgetragen, 6mm. Achten Sie darauf, dass die verklebte Fläche nicht zu groß ist, da die Kunststeine innerhalb von 20-25 Minuten verklebt werden müssen. Andernfalls trocknet der Kleber aus und ist nicht mehr zu gebrauchen. Vermeiden Sie diese Arbeit bei direkter Sonneneinstrahlung, besonders in der Sommerzeit.

Italian

_ La colla viene stesa sul muro con una spatola dentata di 6 mil. in una tale superficie in modo da poter incollare le pietre nei successivi 20-25 minuti, poiché altrimenti la colla incomincerà a asciugarsi lentamente. Evitiamo di attaccare le pietre mentre il sole batte sulla superficie, soprattutto durante i mesi estivi.



05

Greek

_ Είναι απαραίτητο να βρέχουμε την πίσω επιφάνεια των πετρωμάτων ιδιαίτερα τους καλοκαιρινούς μήνες όποτε όταν έρχεται σε επαφή με την κολλά να μην αφαιρείται η υγρασία της κολλάς απότομα και οι μηχανικές αντοχές της κολλάς ελαττωθούν.

English

_ It is necessary to water the back side of the stones especially during summer months whenever it comes to contact with the glue, so that the humidity of the glue is not lost directly, and mechanical endurance of the glue is decreased.

France

_ Vous devez mouiller la surface en arrière des roches et surtout pendant les mois estivaux pendant lesquels elle entre en contact avec la colle pour qu'elle ne se perde pas brusquement l'humidité et pour qu'ils ne se perdent pas sa résistance mécanique.

German

_ Es besteht die Notwendigkeit die Rückseite der Kunststeine mit Wasser zu besprühen, besonders in der Sommerzeit. Man entgeht somit den sofortigen Verlust der Feuchtigkeit des Spezialklebers was eine Minderung der Klebekraft als Folge hätte.

Italian

_ E necessario bagnare la superficie posteriore delle rocce soprattutto nei mesi estivi così che quando entra in contatto con la colla, l'umidità della colla non venga rimossa bruscamente e che di conseguenza le resistenze meccaniche della colla non vengano ridotte.

06

Greek

_ Απαραίτητο είναι να βάζουμε κολλά και στη πίσω πλευρά της πέτρας.

English

_ It is necessary to apply the glue also to the back side of the stone.

France

_ Vous devez mettre de la colle sur la surface en arrière de la roche.

German

_ Der Spezialkleber wird ebenso auch auf der Rückseite des Kunststeins aufgetragen.

Italian

_ E necessario metterla della colla anche sul retro della pietra.

07

Greek

_ Απαραίτητο είναι, αν στην κατασκευή υπάρχει γωνία, η τοποθέτηση της πέτρας να ξεκινάει από αυτή.

English

_ It is necessary, if there is an angle in the construction, to start from there.

France

_ Vous devez placer en mettant de la force les pierres sur le mur pressant d'une manière uniforme tous les cotés.

German

_ Im Falle, dass bei der Konstruktion eine Ecke vorhanden ist, sollte die Anbringung auch von dort beginnen.

Italian

_ Con adeguata forza applichiamo le pietre sul muro premedo uniformemente su tutti i lati.

08

Greek

_ Με αρκετή δύναμη εφαρμόζουμε της πέτρες στον τοίχο πιέζοντας ομοιόμορφα προς όλες της πλευρές.

English

_ We use enough force to apply the stones onto the wall pressing at the same time to all sides.

France

_ Si la construction a un coin vous devez commencer le montage par là.

German

_ Mit hoher Presskraft setzten Sie dann die Kunststeine an der Fläche an, gleichmäßig von allen Seiten.

Italian

_ E necessario se nella struttura esiste un angolo che la montatura del giunto incominci da esso.

09

Greek

_ Απαραίτητο το βερνίκι VK stone protect (βάσεως νερού) ή VK PROTECT B480 στο τέλος της εργασίας, για καθαρισμό της πέτρας και τόνωση των χρωμάτων.

English

_ It is necessary to stretch out varnish VK stone protect (base:water) or VK PROTECT B 480 in the end of the project, for cleaning the stone and giving emphasis on the colors.

France

_ Vous devez employer le vernis VK stone protect (à la base d'eau) ou le VK PROTECT B480 à la fin du procès pour nettoyer la pierre et l'intensification des couleurs.

German

_ Zum Abschluss bestreichen Sie die Kunststeine mit einem Schutzlack (Wasserbasis) der Firma HELLAS STONES VK PROTECT B480 für die Pflege und Hervorhebung der Farben des Kunststeins.

Italian

_ Necessaria la vernice VK stone protect (a base d'acqua) o VK PROTECT B480 a fine lavoro, per la pulizia della pietra e rinvigimento dei colori.

10

Greek

_ Μετά από 24 ώρες μπορεί να ξεκινήσει η αρμολόγηση με τον αρμόστοκο της Hellas Stones VK Joint(Ainos, Brick,Dirfi,Gea,Malvasia,Selena).

English

_ Application of the construction joint can start 24 hours after Using Hellas Stones "VK Join" stucco(Ainos, Brick,Dirfi,Gea,Malvasia,Selena).

France

_ Après 24 heures vous pouvez commencer le montage avec le mastic d'Hellas stones VK Join.

German

_ Nach 24 Stunden können die angebrachten Kunststeine mit VK Joint von HELLAS STONES verfugt werden.

Italian

_ 24 dopo è possibile iniziare la montatura col giunto e lo stocco della Hellas stones VK Join.